

## Ferdinand Dümmler an August Wilhelm von Schlegel

Berlin, 27.06.1840

<i>Empfangsort</i>	Bonn
<i>Anmerkung</i>	Empfangsort erschlossen.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
<i>Signatur</i>	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.6,Nr.51
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	1S., hs. m. U. (Abschrift: 2 S. auf Doppelbl.)
<i>Format</i>	25,1 x 17,6 cm (Abschrift: 19,5 x 12,2 cm)
<i>Bibliographische Angabe</i>	Briefe von und an August Wilhelm Schlegel. Gesammelt und erläutert durch Josef Körner. Bd. 1. Zürich u.a. 1930, S. 541.
<i>Editionsstatus</i>	Einmal kollationierter Druckvolltext mit Registerauszeichnung
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-10-20]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/765">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/765</a> .

[1] Ew. Hochwohlgeboren

muß ich recht sehr um Entschuldigung bitten, wenn ich Ihnen mit diesen Zeilen auf einen Augenblick zur Last falle. Im Jahre 1815, als ich aus dem Kriege kam, kaufte ich hier die Hitzigsche Buchhandlung, in deren Verlag der Calderon übersetzt von Ew. Hochwohlgeboren in 2 Bänden mit befindlich war, und demnach mein Eigenthum wurde. Der 1<sup>te</sup> Band hat sich längst vergriffen, wogegen vom 2ten Bande noch eine ansehnliche Anzahl Exemplare vorhanden sind. Jetzt, da die Uebersetzung des Calderon von Gries in einer neuen Ausgabe herauskommt, jetzt [2] dünkte wäre es an der Zeit, auch unsere Uebersetzung in dieser Gestalt herauszugeben. Ich bin daher so frei Euer Hochwohlgeboren hiermit ergebenst anzufragen, ob Sie nichts dagegen einzuwenden haben, und wie Ihre Bedingungen in Rücksicht des Honorars seyn würden. Auch möchte ich dann zugleich mit anfragen, ob Sie an der Uebersetzung etwas ändern würden, und ob Sie nicht vielleicht noch einige Stücke übersetzt hätten, die zugleich mitgedruckt werden könnten.

Eine gütige Antwort erwartend

Ew. Hochwohlgeboren

ergebenster

**F. Dümmler**

Berlin am 27 Juny [18]40

[3]

[4]

[5]

[6]

### **Namen**

Calderón de la Barca, Pedro

Gries, Johann Diederich

Hitzig, Julius Eduard

### **Körperschaften**

Julius Eduard Hitzig (Berlin)

### **Orte**

Berlin

### **Werke**

Calderón de la Barca, Pedro: Schauspiele. Spanisches Theater. Bd. 1. Ü: August Wilhelm von Schlegel (1803)

Calderón de la Barca, Pedro: Schauspiele. Spanisches Theater. Bd. 2. Ü: August Wilhelm von Schlegel (1809)

Calderón de la Barca, Pedro: Schauspiele. Spanisches Theater. Ü: August Wilhelm von Schlegel

Calderón de la Barca, Pedro: Schauspiele. Ü: Johann Diederich Gries